

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Plumes, poils & Cie : l'heure du choix!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



PIERRE LANG

Et que penser de la restructuration de l'ONU que plus de la moitié des nations demande afin d'adapter l'Organisation à la dernière décennie du XX<sup>e</sup> siècle et à l'entrée dans le XXI<sup>e</sup> siècle? Il se pourrait que l'on diminuât l'importance de Genève, par exemple. Il se pourrait aussi que l'ONU consacraît des efforts plus grands sur le plan régional et moins sur le plan multilatéral, une thèse qu'ont souvent défendue les diplomates suisses. Alors faudrait-il ne pas participer aux discussions sur une telle restructuration?

A ce moment du raisonnement, on voit réapparaître les opposants qui affirment que la voix de la Suisse sera perdue parmi celles des quelque 150 nations participant au débat.

### Phénomène de société ou dernière boîte aux lettres?

A vouloir résumer la question qui est posée au peuple suisse le 16 mars prochain, on peut en gros dire qu'il a le choix entre deux manières de penser: ou bien l'ONU est un phénomène de société, comme le téléphone, la télévision, la voiture, etc. et par conséquent il est impossible de rester en marge d'une telle évolution; ou bien la Suisse est un pays qui peut se permettre d'être la dernière boîte aux lettres, l'Etat auquel on recourt lorsque les disputes sont trop grandes entre les nations.

Toutefois, le risque que prendrait la Suisse en refusant d'entrer dans l'ONU ne serait pas aussi considérable sur le plan extérieur que ne le peignent les partisans de l'acceptation. Mais, et il faut bien insister sur ce point, rien ne nous assure que si la majorité dit non, le peuple suisse ne commencera pas peut-être à trouver au cours des années qu'on ne l'a pas assez renseigné sur les inconvénients pour la Suisse à avoir voulu faire bande à part. Il faudrait alors que nous soyons tous bien conscients des efforts que nous devons faire, beaucoup plus grands encore sur le plan humanitaire, par le truchement notamment du Comité international de la Croix-Rouge. Dire non sans paraître se désolidariser est difficile. Dire oui, c'est marquer une solidarité.

Que chacun prenne ses responsabilités. Ne pas se laisser entraîner dans un mariage blanc que serait l'entrée de la Suisse dont la neutralité serait préservée présente des risques que l'on doit calculer.

A vous, chère lectrice, cher lecteur, de juger.

J. H.

## L'heure du choix!

Il arrive toujours un instant où se présente le problème du choix! Une décision qui sera prise, non par l'animal mais par le Maître qui se trouvera confronté au problème de la stérilisation ou de la castration de son chat! Pour l'aider à faire son choix (et aussi un peu pour le déculpabiliser...), je lui citerai la phrase d'un certain monsieur Socrate, connu pour sa grande sagesse, qui déclara quelques instants avant qu'il n'avale sa tasse de ciguë: «Mieux vaut ne pas en avoir que d'en avoir et ne pas s'en servir...»

Position qui résume parfaitement ce que je pense du problème des états d'âme possibles de nos animaux domestiques. Frustration de l'animal? Elle peut exister dans le cas d'une cohabitation mâle/femelle et ce sera l'élément déterminant pour faire effectuer par le vétérinaire ce que l'on appelle pudiquement une opération de «convenance», la seule à mon avis à offrir toutes garanties de sécurité.

Il est exact que des produits chimiques, vaporisés sur les parties sensibles d'un animal peuvent «tromper» le partenaire. Mais que pense alors la jeune femelle qui se voit ainsi négligée par celui auquel elle fait des avances? Une pratique propre à lui donner des complexes quant à son pouvoir de séduction! Et puis la méthode n'est pas efficace à cent pour cent. Pastilles à la chlorophylle? Employées pour les chiennes, rarement chez la chatte qui n'a pas l'âme «écologique». Restent les injections d'hormones qui bloquent le cycle ovarien. Mais la répétition de ce traitement peut provoquer des accidents secondaires qui mettent en danger la vie de l'animal.

Alors pourquoi ne pas accepter la méthode la plus simple qui est celle de la chirurgie? Inconvénients? Indiscutablement une modification du métabolisme qui fait que les aliments absorbés sont mieux assimilés. D'où une tendance possible à l'obésité pendant les premiers mois qui suivront l'intervention. A vous de surveiller et de restreindre (en règle générale d'ailleurs on nourrit TROP son compagnon) la

quantité de nourriture déposée dans l'assiette.

Avantages de la méthode? Une tranquillité parfaite pour l'animal et pour le Maître. Et aussi la satisfaction personnelle de savoir qu'IL n'engrossera pas les chattes du voisinage, augmentant inutilement le nombre des chats errants. Une opération sans danger, le vétérinaire pratiquant la castration pure et simple. Certains praticiens effectuent la vasectomie (sectionnement des conduits permettant l'évacuation des spermatozoïdes). Dans ce cas le mâle peut encore saillir mais le sperme n'est plus fécondant. Mais il stimulera (inutilement) la sexualité de la femelle, ce qui est tout aussi frustrant.

Il faut donc admettre que la vie d'un «couple» d'appartement se doit d'être aussi harmonieuse que possible, et faire pratiquer l'ablation des ovaires ou de l'utérus est une excellente chose. Ainsi se trouve éliminé un problème que certains humains hésitent souvent à régler à la satisfaction de tous. A mon grand regret je dois admettre que les plus récalcitrants à faire opérer chatte ou chat sont les hommes. J'ai parfois l'impression que certains agissent de la sorte, poussés par une certaine... nostalgie des jours enfuis! Provoquant ainsi des situations fausses au sein d'espèces animales qui ne demandent qu'à vivre une vie calme. Pensez à ce qu'a dit M. Socrate. Il était considéré comme un sage...

P. L.

PUBLICITÉ

### Café affiné, aux effets irritants atténués

Depuis des années, le «Café ONKO S» est la quintessence d'un café particulièrement aromatique et, de surcroît, affiné, aux effets irritants atténués. Le CAFÉ S est soigneusement débarrassé, avant la torréfaction et selon un procédé breveté, de nombreuses substances irritantes. Toutefois, la caféine stimulante, l'arôme généreux et le goût délicat restent pleinement conservés. C'est pourquoi également les personnes sensibles à certains irritants peuvent savourer ce café sans difficulté. Le «Café ONKO S» est en vente sous forme de café moulu — spécialement pour le filtre et les machines espresso — et sous forme de café soluble lyophilisé. Le «Café ONKO S» est et reste incomparable, essayez-le!